NÚMEROS 22

DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR 60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Balac y Balaam 22:1 22:2-6	Balac manda llamar a Balaam 22:1-6	Balac manda llamar a Balán 22:1 22:2-3	Balac envía por Balaam 22:1-4a	22:1 El rey de Moab llama a Balaán 22:2-4a 22:4b-6
		22:4-6	22.10 0	
22:7-14	22:7-14	22:7-17	22:9-17	22:7-14
22:15-20	22:15-20	22:18-20	22:18-20	22:15-21
22:21-30	El ángel y el asna de Balaam 22:21-30	Balán y su burra 22:21-23 22:24-25	Balaam y su burra 22:21-27	La burra de Balaán 22:22-35
22:31-35	22:31-35	22:26-35 Balac se	22:28-41	
22:36-40	22:36-40	encuentra con Balán 22:36-41		Balaán y Balac 22:36-38
22:41	Balaam bendice a Israel 22:41			22:39-41

CICLO DE LECTURA TRES (Ver Seminario de Interpretación Biblica)

OBSERVACIONES DEL CONTEXTO

A. Geográfico

- 1. Esta es la última gran sección geográfica de Números: 22:1-36:3 (en las planicies de Moab).
- 2. Es el tercer campamento semi-permanente: Sinaí, Cades, y ahora las planicies de Moab.
- 3. También es la ubicación geográfica del libro de Deuteronomio.

B. Teológico

- 1. Balaam es un profeta verdadero, pero no es hebreo.
- 2. Estos capítulos muestran que se puede abusar de los dones espirituales.
- 3. La Biblia no registra relatos de tipo mitológico. Sin embargo, sí registra varias ocasiones en que Dios utilizó animales para realizar sus propósitos.

Texto de LBLA: 22:1

1 Después partieron los hijos de Israel y acamparon en las llanuras de Moab, al otro lado del Jordán, *frente a* Jericó.

Texto de LBLA: 22:2-14

- 2 Y Balac, hijo de Zipor, vio todo lo que Israel había hecho a los amorreos.
- 3 Entonces Moab tuvo mucho temor a causa del pueblo, porque eran muchos; y Moab tuvo miedo ante los hijos de Israel.
- 4 Y Moab dijo a los ancianos de Madián: Esta multitud lamerá todo lo que hay a nuestro derredor, como el buey lame la hierba del campo. Y en aquel tiempo Balac, hijo de Zipor, era rey de Moab.
- 5 Y envió mensajeros a Balaam, hijo de Beor, en Petor, que está cerca del río, *en* la tierra de los hijos de su pueblo, para llamarle, diciendo: Mira, un pueblo salió de Egipto y he aquí, cubren la faz de la tierra y habitan frente a mí.
- 6 Ven ahora, te ruego, y maldíceme a este pueblo porque es demasiado poderoso para mí; quizá pueda derrotarlos y echarlos de la tierra. Porque yo sé que a quien tú bendices es bendecido, y a quien tú maldices es maldecido.
- 7 Y los ancianos de Moab y los ancianos de Madián fueron con *el precio de* la adivinación en la mano; y llegaron a Balaam, y le repitieron las palabras de Balac.
- 8 Y él les dijo: Pasad la noche aquí y yo os traeré palabra según lo que el SEÑOR me diga.

Y los jefes de Moab se quedaron con Balaam.

9 Entonces Dios vino a Balaam y le dijo: ¿Quiénes son estos hombres *que están* contigo? 10 Y Balaam dijo a Dios: Balac, hijo de Zipor, rey de Moab, me ha enviado un *mensaje*: 11 "Mira, el pueblo que salió de Egipto cubre la faz de la tierra; ven ahora, maldícemelos; quizá yo pueda pelear contra ellos y expulsarlos."

12 Y Dios dijo a Balaam: No vayas con ellos; no maldecirás al pueblo, porque es bendito. 13 Balaam se levantó de mañana y dijo a los jefes de Balac: Volved a vuestra tierra, porque el SEÑOR ha rehusado dejarme ir con vosotros.

14 Y los jefes de Moab se levantaron y volvieron a Balac, y le dijeron: Balaam rehusó venir con nosotros.

22:2 "amorreos" Se refiere a las tribus cananeas derrotadas en el lado oriental del Jordán, ubicadas entre Moab y Amón. El *Atlas bíblico Macmillan* es muy útil en cuanto a topología y geografía. Ver <u>Tema</u> Especial: Amorreos.

22:3 La gran cantidad de israelitas causó miedo a:

- 1. Egipto—Éx 1:9-10
- 2. Edom—Éx 15:15
- 3. Moab—Éx 15:15; Nm 22:5-6, 11
- 4. Notemos lo que dijo Rahab en Jos 2:9-11
- 5. Los reyes del lado occidental del Jordán—Jos 5:1

Ver Tema Especial: Temer.

22:4 "los ancianos de Madián" Este grupo nómada estaba distribuido muy ampliamente por Arabia y la península de Sinaí. Jetro, el suegro de Moisés, pertenecía a esas tribus. Aquí se refiere a grupos tribales madianitas que habitaban en Moab.

Este nombre se utiliza para designar diferentes grupos/lugares en el AT.

- 1. Un hijo de Abraham y Cetura enviado al oriente (cf. Gn 25:1-6; 1 Cr 1:32)
- 2. Un grupo de comerciantes asociados a los ismaelitas (cf. Gn 37:25-36)
- 3. Una porción de la península de Sinaí a donde huyó Moisés (Éxodo 2—4; esp. 3:1-2)
- 4. Algún lugar al sur de la región trans-jordania (1 Re 11:18)
- 5. En Nm 22:4, 7, sus líderes se relacionan con los líderes de Moab
- 6. Enemigos de Gedenó en Jueces (cf. Jueces 6—8)
- 7. Aparecen los nombres de sus cinco reyes en Jos 13:21, lo cual implica una sociedad organizada en ciudades-estado, como los filisteos en la región sureña hasta el golfo de Áqaba.
- "lamerá...lame" Este VERBO (BDB 535, KB 525, Piel) se usa de tres maneras metafóricas.
 - 1. Consumir todo el fruto de la tierra (literal) o en sentido figurado, una derrota militar, como en este texto.
 - 2. Acción de Yahvé en 1 Re 18:38 para probar que es real, en contraste con Ba'al.
 - 3. Símbolo de humillación ("lamer el polvo", en Sal 72:9; Is 49:23; Mi 7:17)

22:5 "Petor, que está cerca del río" Balaam era de Siria, cerca de las fuentes del Éufrates. No era descendiente de Abraham, pero conocía a Yahvé (comparar con Melquisedec, Gn 14:17-20).

LBLA, RVR60 "en la tierra de los hijos de su pueblo"

NVI "en la tierra de los amavitas"

NTV "su tierra natal"

BJL "en tierra de los hijos de Amav"

El TM dice "en la tierra de su pueblo". El Proyecto Texto de SBU, pág. 240, le otorga una "C" (duda considerable) a la versión "en la tierra de los hijos de Amav". La ubicación exacta del hogar de Balaam en Siria es desconocida, pero ciertamente no se trata de un israelita. Sin embargo, conoce a Yahvé.

La tierra de Amav se conoce por textos cuneiformes (JB, pág. 201). Está a poco menos de 20 kilómetros al sur de Carquemis en el lado occidental del río Éufrates, a unos 640 kilómetros al norte de Moab.

La versión Peshitta (de la tierra de los hijos de Amón) sigue fielmente al texto del pentateuco samaritano y la Vulgata. Sin embargo, Amón no está cerca del río Éufrates. Posiblemente Aram era la ubicación geográfica original.

22:6 "maldecir" Se encuentra una buena explicación en NIDOTTE, vol. 4, págs. 491-493.

Para los pueblos del ACO, el acto de maldecir llevaba implícito un poder en sí mismo, para herir, estropear, o derrotar a un enemigo potencial. Yahvé no permitiría que Balaam maldijera a su pueblo. Balaam se vio forzado a bendecir a Israel públicamente y con toda ceremonia, en presencia de Balac.

- "pues yo sé que a quien tú…" Balaam era bien conocido como un profeta efectivo de Dios (ver Nm 22:13, 18). Esto muestra que Dios se comunicaba con más personas aparte de los israelitas (Melquisedec, Génesis 14).
- 22:7 "ancianos" Ver Tema Especial: Anciano.
- "precio de la adivinación" Literalmente dice: "instrumentos". Era una forma de conocer la voluntad de Dios, la cual estaba prohibida en Israel (cf. Lv 19:26; 20:27; Dt 18:10-11; 1 Sa 15:23; 2 Re 17:17). Israel debía usar el Urim y el Tumim por medio del Sumo Sacerdote (cf. Nm 27:21). Ver Tema Especial: Los Adivinos.
- 22:8 "el SEÑOR" En este capítulo hay varios nombres usados para referirse a la Divinidad.
 - 1. Yahvé—el nombre especial del pacto de la Deidad de Israel, cf. Nm 22:8, 13, 18, 28; 23:3, 5, 12, 16, 21; ver <u>Tema Especial: Los Nombres de Dios</u>, D.
 - 2. El Ángel del SEÑOR—Nm 22:23, 24, 25, 26, 27, 31, 32, 34, 35; ver <u>Tema Especial: El Ángel del SEÑOR</u>
 - 3. *Elohim*—El nombre general de la Deidad en el ACO (como *El*); ver <u>Tema Especial: Los</u> Nombres de Dios, C; aparece en Nm 22:9, 10, 20, 22, 38; 23:4, 27; 24:4, 5, 16
 - 4. Eloah—en el título combinado de Nm 22:18, se usa la forma singular de Elohim

- 5. *El*—en Nm 23:8, 19, 22, 23
- Se trata de una diversidad inusual de nombres divinos. Parece ser que implica que Balaam no era israelita, pero conocía a la Deidad de Israel (como Melquisedec y Jetro).
- **22:9** Aparentemente Dios se reveló a Balaam por medio de sueños ("pasad la noche aquí", Nm 22:8; 19-20). Así se comunicó Yahvé con Jacob (Gn 28:10-17) y con José (Génesis 40—41). Otras revelaciones en sueños (trances):
 - 1. Abraham—Gn 15:12-21
 - 2. Jacob—Gn 28:10-22; 31:10-11
 - 3. José—Gn 37:5-11; 40-41
 - 4. Salomón—1 Re 3:4-15
 - 5. Balaam—Aquí
 - 6. Pedro—Hechos 10
 - "¿Quiénes son estos hombres *que están* contigo?" Seguramente no se trata de falta de información de parte de Yahvé, sino del mismo modo que en Gn 3:9, es un intento de hacer que el ser humano razone su propia situación. Rechazo las ideas del "teísmo abierto".
 - 22:12 Este versículo es muy claro y específico.
 - 1. No vayas con ellos
 - 2. No maldigas a Israel
 - 3. Israel ya es bendito
 - 22:13 Balaam obedece las palabras de Yahvé en el vr 12.

Nos preguntamos qué sucedió en los vrs 20 y 35. ¿Yahvé estaba probando a Balaam, o Balaam no estaba dispuesto a aceptar la palabra de Yahvé? La primera opción parece calzar mejor con el contexto. Entonces, ¿por qué Yahvé optó por una ruta distinta?

Texto de LBLA: 22:15-20

- 15 Entonces Balac envió jefes otra vez, más numerosos y más distinguidos que los anteriores.
- 16 Y fueron a Balaam, y le dijeron: Así dice Balac, hijo de Zipor: "Te ruego que no rehúses venir a mí;
- 17 porque en verdad te honraré en gran manera, y haré cualquier cosa que me digas. Ven, pues, te ruego, y maldíceme a este pueblo."
- 18 Y Balaam respondió, y dijo a los siervos de Balac: Aunque Balac me diera su casa llena de plata y oro, yo no podría traspasar el mandamiento del SEÑOR mi Dios para hacer ni poco ni mucho.
- 19 Pero, os ruego que permanezcáis aquí también esta noche, y sabré que más me dice el SEÑOR.
- 20 Y Dios vino a Balaam de noche, y le dijo: Si los hombres han venido a llamarte, levántate y ve con ellos; pero sólo dirás la palabra que yo te hable.
- **22:17 "en verdad te honraré en gran manera"** Es una forma gramatical de intensidad (un ABSOLUTO INFINITIVO y un VERBO IMPERFECTO de la misma raíz, BDB 457, KB 455).
- "Ven...maldíceme a este pueblo" Ambos son *Qal* IMPERATIVOS usados como petición, no como mandato.
- **22:18 "su casa llena de plata y oro"** Algunos ven aquí una actitud noble de parte de Balaam, pero otros lo ven como un intento de subir la cuota. El resto de las Escrituras (así como la tradición judía) mira con malos ojos los motivos y las acciones de este hombre (cf. Nm 31:8, 16; Dt 23:4-5; 2 Pe 2:15; Jud 11; Ap 2:14). Sólo Dios lo sabe. Ocurre lo mismo en el caso de Saúl y Salomón al final de su vida.
- 22:20 Hay dos mandatos y posiblemente un YUSIVO (después de un IMPERATIVO).

- 1. levántate BDB 877, KB1086, *Qal* IMPERATIVO
- 2. ve BDB 229, KB 246, *Qal* IMPERATIVO, también ver Nm 22:35
- 3. dirás BDB 180, KB 210, Piel IMPERFECTO, posiblemente usado en modo YUSIVO

Posiblemente "Dios" en el vr 20 no es el "SEÑOR mi Dios" del vr 18. Es sólo mi especulación para intentar explicar (por el vr. 32) que Yahvé haya dado una palabra (vr 12) y luego otra haya provenido de un sueño falso (vr 20). Sin embargo, esta especulación no calza bien con el vr 35, donde el ángel del Señor le da el mismo mensaje que en el vr 20.

¡Vaya! ¿Qué debemos hacer? ¡Quiero jalarme los cabellos exegéticos!

Texto de LBLA: 22:21

21 Y Balaam se levantó muy de mañana, aparejó su asna y se fue con los jefes de Moab.

Texto de LBLA: 22:22-30

- 22 Pero Dios se airó porque él iba, y el ángel del SEÑOR se puso en el camino como un adversario contra él. Y *Balaam* iba montado sobre su asna, y sus dos sirvientes con él.
- 23 Cuando el asna vio al ángel del SEÑOR de pie en el camino con la espada desenvainada en la mano, el asna se salió del camino y se fue por medio del campo; pero Balaam golpeó el asna para hacerla volver al camino.
- 24 Entonces el ángel del SEÑOR se puso en una senda estrecha de los viñedos, *con* una pared a un lado y otra pared al otro lado.
- 25 Al ver el asna al ángel del SEÑOR, se pegó contra la pared y presionó el pie de Balaam contra la pared; entonces él la golpeó otra vez.
- 26 Y el ángel del SEÑOR se fue más lejos, y se puso en un sitio estrecho donde no había manera de volverse ni a la derecha ni a la izquierda.
- 27 Y viendo el asna al ángel del SEÑOR, se echó debajo de Balaam; y Balaam se enojó y golpeó al asna con su palo.
- 28 Entonces el SEÑOR abrió la boca del asna, la cual dijo a Balaam: ¿Qué te he hecho yo que me has golpeado estas tres veces?
- 29 Y Balaam respondió al asna: Porque te has burlado de mí. Ojalá tuviera una espada en mi mano, que ahora *mismo* te mataba.
- 30 Y el asna dijo a Balaam: ¿No soy yo tu asna, y sobre mí has cabalgado toda tu vida hasta hoy? ¿He tenido la costumbre de portarme así contigo? Y él dijo: No.
- **22:22 "un adversario"** Es el significado de la palabra hebrea (BDB 966) que se traduce como "Satán". Ver Tema Especial: Satán, Satanás.
- "el ángel del SEÑOR" Comúnmente se trata de una personificación de la Deidad. Ver <u>Tema Especial: El Ángel del SEÑOR</u>. Obviamente no se trata de un sueño o de una parábola. Era de día y había otras personas con Balaam.
- "porque él iba" Es un PARTICIPIO ACTIVO PRESENTE. La Biblia Rotherham, pág. 182, incluye una nota al pie que intenta explicar la contradicción entre los vrs 12 y 20.
 - "O 'realmente iba'. Es importante el énfasis aquí (pasado por alto extrañamente tanto por A.V. como por R.V.). Sugiere que el mandato del vr 20 apenas llega a ser un permiso; más bien como ironía, o como intimidación, si Balaam decidía ir, no sería impedido por la fuerza. Como el endurecimiento del corazón del faraón".

En Josué 24:9-10 el texto dice que Yahvé revirtió la intención original de Balaam. Esto puede respaldar la teoría expuesta aquí.

22:23 "asna" ¡Ella tenía más sensibilidad espiritual que el profeta!

Debo confesar que no me simpatizan los animales que hablan. Pienso que la serpiente de Génesis 3 fue poseída por un ser espiritual (Satanás), pero aquí tenemos una conversación entre Balaam y su asna, y el texto no muestra sorpresa alguna. Quisiera tener más información de parte de Dios y del ACO. En este punto de mi vida, la explicación más útil sobre la tensión entre mito e historia se encuentra en G.B. Caird, *The Language and Imagery of the Bible* [Lenguaje e imágenes de la Biblia], tercera parte: Historia, Mito y Escatología. Págs. 201-271. Espero que para usted también resulte útil.

El punto central de este incidente es la falta de sensibilidad espiritual de Balaam. Aunque al mismo tiempo, él muestra que la tiene. En este contexto, Balaam tiene carácter tanto positivo como negativo.

22:28 Notemos que Yahvé abre la boca del asna. Ver nota en Nm 22:23.

22:30 "¿He tenido la costumbre de portarme así contigo?" Esta pregunta contiene una estructura gramatical de intensidad (un ABSOLUTO INFINITIVO y un *Hifil* PERFECTO de la misma raíz, BDB 698, KB 755).

Texto de LBLA: 22:31-35

- 31 Entonces el SEÑOR abrió los ojos de Balaam, y él vio al ángel del SEÑOR de pie en el camino, con la espada desenvainada en su mano, e inclinándose, se postró rostro entierra;
- 32 y el ángel del SEÑOR le dijo: ¿Por qué has golpeado a tu asna estas tres veces? Mira, yo he salido como adversario, porque tu camino me era contrario;
- 33 pero el asna me vio y se apartó de mí estas tres veces. Si no se hubiera apartado de mí, ciertamente vo te hubiera matado ahora mismo, y a ella la hubiera dejado vivir.
- 34 Y Balaam dijo al ángel del SEÑOR: He pecado, pues no sabía que tú estabas en el camino para enfrentarte a mí. Pero ahora, si te desagrada, me volveré.
- 35 El ángel del SEÑOR respondió a Balaam: Ve con los hombres, pero hablarás sólo la palabra que yo te diga. Y Balaam se fue con los jefes de Balac.
- **22:31** Así como el Señor abrió la boca del asna (vr 28), ahora abre los ojos de Balaam (un abrir de ojos a la realidad espiritual ocurre también en 2 Re 6:15-17).

22:32

LBLA "me era contrario"

RVR60 "es perverso delante de mí"
NVI "tus caminos son malos"
NTV "con terquedad te me opones"
BJL "éste es para mí un camino torcido"

El TM usa el VERBO (BDB 437, KB 438, *Qal* PERFECTO) que sólo aparece aquí y en Job 16:11. Se puede observar la confusión en las traducciones. El punto central es que Balaam estaba actuando por su propia voluntad y no la de Yahvé (ver notas en vrs 20 y 22).

- 22:34 Balaam responde al ángel de manera apropiada.
 - 1. Reconoce su pecado (no se dice en qué consiste)
 - 2. Reconoce actuar en ignorancia de la presencia del ángel
 - 3. Está dispuesto a cancelar el viaje
- 22:35 El ángel dice el mismo mensaje que "Dios" en el vr 20. Interpretación difícil debido al vr 12.

Texto de LBLA: 22:36-40

- 36 Al oír Balac que Balaam se acercaba, salió a recibirlo en una ciudad de Moab, que está sobre la frontera del Arnón, al extremo de la frontera.
- 37 Entonces Balac dijo a Balaam: ¿No envié a llamarte con urgencia? ¿Por qué no viniste a mí? ¿Acaso no soy capaz de honrarte?
- 38 Balaam respondió a Balac: Mira, ahora he venido a ti. ¿Hay algo, acaso, que pueda decir? La palabra que Dios ponga en mi boca, ésa diré.
 - 39 Balaam fue con Balac, y llegaron a Quiriat-huzot.
 - 40 Y Balac sacrificó bueyes y ovejas, y envió algunos a Balaam y a los jefes que estaban con él.
- **22:37-38** En este capítulo hay varios ejemplos de un aspecto gramatical hebreo (ABSOLUTO INFINITIVO y VERBO de la misma raíz).
 - 1. Nm 22:17 ABSOLUTO INFINITIVO y VERBO IMPERFECTO
 - 2. Nm 22:30 ABSOLUTO INFINITIVO y VERBO PERFECTO
 - 3. Nm 22:37 ABSOLUTO INFINITIVO y VERBO PERFECTO ("¿No envié a llamarte con urgencia?")
 - 4. Nm 22:38 ABSOLUTO INFINITIVO y VERBO IMPERFECTO ("¿Hay algo, acaso, que pueda decir?")
- El #4, de nuevo, implica una palabra positiva para Balaam. Está dispuesto a seguir la palabra de Yahvé (Nm 22:20, 35; 23:5, 12, 16, 26; 24:13).

Texto de LBLA: 22:41

- 41 Y sucedió que a la mañana siguiente, Balac tomó a Balaam y lo hizo subir a los lugares altos de Baal, y desde allí vio un extremo del pueblo.
- **22:41 "los lugares altos de Baal"** Esto muestra la orientación espiritual de Balac. *Ba'al* era el dios masculino de la fertilidad en la religión cananea, y *Astarté* era la diosa femenina. Los lugares altos eran sitios de adoración a *Ba'al*, posiblemente por la idea de que las montañas (o plataformas construidas por mano humana) estaban más cerca del cielo. Ver <u>Tema Especial: Culto de Fertilidad en el ACO</u> y notas en Jue 3:7 y Os 2:8; también William Albright, *The Biblical Period from Abraham to Ezra* [Período bíblico de Abraham a Esdras].
- Aparentemente para poder maldecir a una persona era necesario mirarla. Así que Balac se procura varios puntos desde los cuales tiene buena vista panorámica (aquí; Nm 23:13, 27).

PREGUNTAS DE DIÁLOGO

Este es un comentario <u>guía</u> de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe andar a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioritarios en la interpretación. No debe dejarle esta tarea a un expositor bíblico.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención de provocar la reflexión, no de dar respuestas definitivas.

- 1. ¿Por qué el rey de Moab tenía miedo de Israel?
- 2. ¿Balaam era un profeta verdadero de Yahvé?
- 3. ¿Qué es la adivinación?
- 4. ¿Cómo pueden reconciliarse Nm 22:12 y 22:20?
- 5. ¿Cuál es la ironía del episodio de la burra que puede ver lo espiritual y Balaam no?
- 6. ¿Cómo habló el asna?
- 7. ¿Quién es "el Ángel del Señor"?
- 8. ¿Balac adoraba a *Quemos* (Nm 21:29) o a *Ba'al* (Nm 22:41)? ¿En qué se parecían?